

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2008 — 1673

[C — 2008/03171]

9 MEI 2008. — Wet houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 1999

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3°, van de Grondwet.

Art. 2. Dienst voor Regeling der Binnenvaart (ingesteld bij besluit-wet van 12 december 1944).

Begrotingsverwijzing :

Wet van 23 december 1998 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999, artikel 2.33.5.

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het beheersjaar 1999 is voorgesteld als volgt :

(in franken)

<i>a)</i> vastleggingen (pro memorie)	
<i>b)</i> ontvangsten	
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	25.880.000
Aangerekende ontvangsten	26.787.189
Verschil	987.189
<i>c)</i> uitgaven	
Kredieten toegekend bij de begrotingswet	76.730.000
Aangerekende uitgaven	70.926.206
Kredietoverschot te annuleren	5.803.794
<i>d)</i> samenvatting	
De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1999 wordt samengevat als volgt :	
Ontvangsten	26.787.189
Uitgaven	70.926.206
Overschot van uitgaven	44.139.017
Het resultaat voor het beheersjaar 1999 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij F 61 524 155 (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1999 brengt op F 17 385 138 (creditsaldo).	
<i>e)</i> begroting voor orde	
Ramingen	
ontvangsten	131.220.000
uitgaven	131.220.000
Uitgevoerde ordeverrichtingen	
ontvangsten	527.075.140
uitgaven	580.745.606
overschot van uitgaven	53.670.466
Gecumuleerd resultaat voor orde	
gecumuleerd resultaat op 31 december 1998	165.988.893
resultaat van het jaar	- 53.670.466
gecumuleerd resultaat op 31 december 1999.	112.318.427

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2008 — 1673

[C — 2008/03171]

9 MAI 2008. — Loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 1999

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3°, de la Constitution.

Art. 2. Office régulateur de la navigation intérieure (institué par l'arrêté-loi du 12 décembre 1944).

Référence budgétaire :

Loi du 23 décembre 1998 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1999, article 2.33.5.

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour l'année de gestion 1999 se présente comme suit :

(en francs)

<i>a)</i> engagements (pour mémoire)	
<i>b)</i> recettes	
Recettes prévues dans la loi budgétaire	25.880.000
Recettes imputées	26.787.189
Différence	987.189
<i>c)</i> dépenses	
Crédits alloués par la loi budgétaire	76.730.000
Dépenses imputées	70.926.206
Excédent de crédits à annuler	5.803.794
<i>d)</i> récapitulation	
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1999 se résume comme suit :	
Recettes	26.787.189
Dépenses	70.926.206
Excédent de dépenses	44.139.017
Le résultat de l'année de gestion 1999 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit F 61 524 155 (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1999 à F 17 385 138 (solde créditeur).	
<i>e)</i> budget pour ordre	
Prévisions	
Recettes	131.220.000
Dépenses	131.220.000
Opérations pour ordre réalisées	
Recettes	527.075.140
Dépenses	580.745.606
excédent de dépenses	53.670.466
Résultat pour ordre cumulé	
Résultat cumulé au 31 décembre 1998	165.988.893
Résultat de l'année	- 53.670.466
Résultat cumulé au 31 décembre 1999	112.318.427

Art. 3. Instituut voor veterinaire keuring (ingesteld bij de wet van 13 juli 1981).

Begrotingsverwijzing :

Wet van 23 december 1998 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999, artikel 2.26.12.

De eindregeling van de begroting van het Instituut voor Veterinaire Keuring voor het beheersjaar 1999 is vastgesteld als volgt :

(in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet 2.446.200.000

Aangerekende ontvangsten 1.773.737.843

Verschil 672.462.157

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet 2.094.900.000

2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 43.100.000

Totaal van de kredieten 2.138.000.000

Aangerekende uitgaven 1.944.600.086

Kredietoverschot te annuleren 193.399.914

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1999 wordt samengevat als volgt :

Ontvangsten 1.773.737.843

Uitgaven 1.944.600.086

Overschot van uitgaven 170.862.243

Het resultaat voor het beheersjaar 1999 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingsaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij F 1 657 872 265 (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingsaldo op 31 december van het beheersjaar 1999 brengt op F 1 487 010 022 (creditsaldo)

Art. 4. Nationaal onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden (omgevormd van het statuut van instelling van categorie B naar categorie A bij de wet van 20 juli 1991).

Begrotingsverwijzing :

Wet van 23 december 1998 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999, artikel 2.23.8.

De eindregeling van de begroting van het Nationaal onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden voor het beheersjaar 1999 is vastgesteld als volgt :

(in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet 37.424.000

Aangerekende ontvangsten 31.430.485

Verschil 5.993.515

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet 37.424.000

2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 1.996.000

Totaal van de kredieten 39.420.000

Aangerekende uitgaven 38.897.956

Kredietoverschot te annuleren 1.756.015

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1999 wordt samengevat als volgt :

Ontvangsten 31.430.485

Uitgaven 38.897.956

Overschot van uitgaven 7.467.471

Art. 3. Institut d'expertise vétérinaire (institué par la loi du 13 juillet 1981).

Référence budgétaire :

Loi du 23 décembre 1998 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1999, article 2.26.12.

Le règlement définitif du budget de l'Institut d'expertise vétérinaire pour l'année de gestion 1999 se présente comme suit :

(en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire 2.446.200.000

Recettes imputées 1.773.737.843

Différence 672.462.157

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire 2.094.900.000

2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954 43.100.000

Total des crédits 2.138.000.000

Dépenses imputées 1.944.600.086

Excédent de crédits à annuler 193.399.914

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1999 se résume comme suit :

Recettes 1.773.737.843

Dépenses 1.944.600.086

Excédent de dépenses 170.862.243

Le résultat de l'année de gestion 1999 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit F 1 657 872 265 (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1999 à F 1 487 010 022 (solde créditeur).

Art. 4. Institut national de recherche sur les conditions de travail (transformé du statut d'organisme de catégorie B en catégorie A par la loi du 20 juillet 1991).

Référence budgétaire :

Loi du 23 décembre 1998 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1999, article 2.23.8.

Le règlement définitif du budget de l'Institut national de recherche sur les conditions de travail pour l'année de gestion 1999 se présente comme suit :

(en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire 37.424.000

Recettes imputées 31.430.485

Différence 5.993.515

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire 37.424.000

2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954 1.996.000

Total des crédits 39.420.000

Dépenses imputées 38.897.956

Excédent de crédits à annuler 1.756.015

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1999 se résume comme suit :

Recettes 31.430.485

Dépenses 38.897.956

Excédent de dépenses 7.467.471

Het resultaat voor het beheersjaar 1999 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingsaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij F 22 653 169 (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingsaldo op 31 december van het beheersjaar 1999 brengt op F 15 185 698 (creditsaldo).

Art. 5. Regie der gebouwen (ingesteld bij de wet van 1 april 1971).

Begrotingsverwijzing :

Wet van 23 december 1998 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999, artikel 2.19.7.

De eindregeling van de begroting van de Regie der gebouwen voor het beheersjaar 1999 is vastgesteld als volgt :

(in franken)

<i>a) vastleggingen</i>	
Vastleggingskredieten	
1° toegekend bij de begrotingswet voor het begrotingsjaar 1999	6.966.943.000
2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954	16.957.303.857
Totaal van de vastleggingskredieten	23.924.246.857
Aangerekende vastleggingen	8.659.381.221
Te annuleren overschot van kredieten	15.264.865.636
<i>b) ontvangsten</i>	
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	21.117.204.000
Aangerekende ontvangsten	21.626.740.613
Verschil	509.536.613
<i>c) uitgaven</i>	
Kredieten	
1° toegekend bij de begrotingswet	21.479.560.000
2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen	219.993.488
3° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten	205.193.038
Totaal van de kredieten	25.780.437.109
Aangerekende uitgaven	21.796.202.616
Kredietoverschot te annuleren	3.984.234.493
<i>d) samenvatting</i>	
De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1999 wordt samengevat als volgt :	
Ontvangsten	21.626.740.613
Uitgaven	21.796.202.616
Overschot van uitgaven	169.462.003
Het resultaat voor het beheersjaar 1999 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingsaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij F 7 209 998 963 (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingsaldo op 31 december van het beheersjaar 1999 brengt op F 7 040 536 960 (creditsaldo).	
<i>e) begroting voor orde</i>	
Ramingen	
Ontvangsten	75.100.000
Uitgaven	75.100.000
Uitgevoerde ordeverrichtingen	
Ontvangsten	56.180.636
Uitgaven	167.690.634
Overschot van uitgaven	111.509.998
Gecumuleerd resultaat voor orde	
Gecumuleerd resultaat op 31 december 1998	666.897.338
Resultaat van het jaar	- 111.509.998
Gecumuleerd resultaat op 31 december 1999	555.387.340

Le résultat de l'année de gestion 1999 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit F 22 653 169 (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1999 à F 15 185 698 (solde créditeur).

Art. 5. Régie des bâtiments (instituée par la loi du 1^{er} avril 1971).

Référence budgétaire :

Loi du 23 décembre 1998 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1999, article 2.19.7.

Le règlement définitif du budget de la Régie des bâtiments pour l'année de gestion 1999 se présente comme suit :

(en francs)

<i>a) engagements</i>	
Crédits d'engagement	
1° alloués par la loi budgétaire pour l'année budgétaire 1999	6.966.943.000
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	16.957.303.857
Total des crédits d'engagement	23.924.246.857
Engagements imputés	8.659.381.221
Excédent de crédits à annuler	15.264.865.636
<i>b) recettes</i>	
Recettes prévues dans la loi budgétaire	21.117.204.000
Recettes imputées	21.626.740.613
Différence	509.536.613
<i>c) dépenses</i>	
Crédits	
1° alloués par la loi budgétaire	21.479.560.000
2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer	219.993.488
3° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs	205.193.038
Total des crédits	25.780.437.109
Dépenses imputées	21.796.202.616
Excédent de crédits à annuler	3.984.234.493
<i>d) récapitulation</i>	
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1999 se résume comme suit :	
Recettes	21.626.740.613
Dépenses	21.796.202.616
Excédent de dépenses	169.462.003
Le résultat de l'année de gestion 1999 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit F 7 209 998 963 (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1999 à F 7 040 536 960 (solde créditeur).	
<i>e) budget pour ordre</i>	
Prévisions	
Recettes	75.100.000
Dépenses	75.100.000
Opérations pour ordre réalisées	
Recettes	56.180.636
Dépenses	167.690.634
Excédent de dépenses	111.509.998
Résultat pour ordre cumulé	
Résultat cumulé au 31 décembre 1998	666.897.338
Résultat de l'année	- 111.509.998
Résultat cumulé au 31 décembre 1999	555.387.340

Art. 6. Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie (ingesteld bij wet van 21 maart 1991).

Begrotingsverwijzing :

Wet van 23 december 1998 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1999, artikel 2.33.6.

De eindregeling van de begroting van het Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie voor het beheersjaar 1999 is voorgesteld als volgt :

	(in franken)
<i>a) ontvangsten</i>	
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	1.142.500.000
Aangerekende ontvangsten	987.381.145
Verschil	155.118.855
<i>b) uitgaven</i>	
<i>Kredieten</i>	
1° toegekend bij de begrotingswet	1.142.500.000
2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954	- 54.270.000
3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen	97.664.421
Totaal van de kredieten	1.185.894.421
Aangerekende uitgaven	1.121.164.035
Kredietoverschot te annuleren	64.730.386
<i>c) samenvatting</i>	
De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1999 wordt samengevat als volgt :	
Ontvangsten	987.381.145
Uitgaven	1.121.164.035
Overschot van uitgaven	133.782.890

Het resultaat voor het beheersjaar 1999 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij F 374 168 121 (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1999 brengt op F 240 385 231 (creditsaldo).

Deze wet treedt in werking de dag van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 9 mei 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste-Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie,
J. VANDEURZEN

Nota

Parlementaire verwijzingen :

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

52-0980/(2007/2008) :

- Nr. 1 Wetvoorstel.

- Nr. 2 Verslag.

- Nr. 3 Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Integraal verslag : 24 april 2008.

Art. 6. Institut belge des services postaux et des télécommunications (institué par la loi du 21 mars 1991).

Référence budgétaire :

Loi du 23 décembre 1998 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1999, article 2.33.6.

Le règlement définitif du budget de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications pour l'année de gestion 1999 se présente comme suit :

	(en francs)
<i>a) recettes</i>	
Recettes prévues dans la loi budgétaire	1.142.500.000
Recettes imputées	987.381.145
Différence	155.118.855
<i>b) dépenses</i>	
<i>Crédits</i>	
1° alloués par la loi budgétaire	1.142.500.000
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	- 54.270.000
3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer	97.664.421
Total des crédits	1.185.894.421
Dépenses imputées	1.121.164.035
Excédent de crédits à annuler	64.730.386
<i>c) récapitulation</i>	
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1999 se résume comme suit :	
Recettes	987.381.145
Dépenses	1.121.164.035
Excédent de dépenses	133.782.890

Le résultat de l'année de gestion 1999 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit F 374 168 121 (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1999 à F 240 385 231 (solde créditeur).

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, 9 mai 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice,
J. VANDEURZEN

Note

Références parlementaires :

Documents de la Chambre des représentants :

52-0980/(2007/2008) :

- N° 1 : Projet de loi.

- N° 2 : Rapport.

- N° 3 Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Compte rendu intégral : 24 avril 2008.